

Specifications

Measurement Range:
-40 to 450°F/-40 to 230°C
Accuracy:
+/- 1°F (.06°C) from 0 to 230°F (-18 to 110°C)
+/- 3.6°F (2°C) above 230°F (110°C) and below 0°F (-18°C)
Repeatability:
1°F (.55°C) from 0 to 200°F (-18 to 93°C)
Battery:
One (1) LR44, 1.5 volt alkaline (included)
Resolution:
0.1°F & °C full range
Temperature Display:
°C or °F selectable
Auto Shut off:
After 10 minutes if no change in temperature has occurred.
Stepdown Probe: 1.5mm diameter - for the 9842FDA
2.3mm diameter - for the 9842
Response Time :
6 seconds, with 2-second updates.

NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.
WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.
PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
Remove the battery if the unit will not be used for a long period of time.

One Year Limited Warranty

This product is warranted against defects in materials or workmanship (excluding batteries) for one (1) year for the original purchaser from date of retail purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and/or repair. Should this product require service (or replacement at our option) while under warranty, do not return to retailer. Please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing date of purchase and a note explaining reason for return to:

Taylor Precision Products, Inc.
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

There are no express warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. For additional product information outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com.

Made to our exact specifications in China.

© 2015 Taylor Precision Products and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® and Leading the Way in Accuracy® are registered trademarks of Taylor Precision Products and its affiliated companies. All rights reserved.

CP9842 5.15WC

TAYLOR 9842/9842FDA

Waterproof Digital Thermometer

Leading the Way in Accuracy®



Instruction Manual

Spécifications

Plage de mesure:
-40 à 450°F/-40 à 230°C
Exactitude:
+/- .06°C (1°F) de 0 à 230°F (-18 à 110°C)
+/- 2°C (3.6°F) au-dessus de 110°C (230°F) et de moins de -18°C (0°F)
Répétabilité:
.55°C (1°F) de -18 à 93°C (0 à 200°F)
Pile:
Un (1) pile 1,5 v LR44 de alcaline (incluse)
Résolution:
0,1 °F ou °C
Affichage de température:
°C ou °F sélectionnable
Arrêt automatique:
Après 10 minutes, s'il n'y a pas de changement de température
Sonde abaissement: 1,50 mm de diamètre - pour 9842FDA
2,3 mm de diamètre - pour 9842
Temps de réaction:
6 secondes avec des mises à jour de 2 secondes

NOTE: Pour le recyclage ou la mise au rebut des piles, assurez-vous de respecter les dispositions réglementaires de votre localité.
AVERTISSEMENT: Les piles peuvent poser un risque d'obstruction. Comme avec tous les petits objets, ne laissez pas les enfants manipuler les piles. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
ATTENTION: Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d'éviter tout risque d'explosion ou de fuite. Veillez à retirer la pile de l'unité si vous envisagez de ne pas l'utiliser pour une période prolongée.

Garantie limitée d'un an

Taylor® garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période de une (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original (l'exception des piles). Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), ne le retournez pas au détaillant. Veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante :

Taylor Precision Products, Inc.
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie à l'extérieur des É.-U. veuillez nous contacter par www.taylorusa.com.

Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.

©2015 Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. Taylor® et Leading the Way in Accuracy® sont des marques de commerce déposées de Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées.Tous droits réservés.

TAYLOR 9842/9842FDA

Thermomètre numérique étanche

Leading the Way in Accuracy®



Manuel d'instructions

Especificaciones

Rango de medición:
-40 a 450°F/-40 a 230°C
Precisión:
+/- 1°F (.06°C) entre 0 a 230°F (-18 to 110°C)
+/- 3.6°F (2°C) sobre de 230°F (110°C) y abajo de 0°F (-18°C)
Repetibilidad:
1°F (.55°C) entre 0 a 200°F (-18 a 93°C)
Batería:
Una (1) batería LR44, 1.5V de alcalino (incluida)
Resolución:
0,1 °F o °C
Pantalla de temperatura:
°C o °F seleccionar
Apagado automático:
Después de 10 minutos si no hay cambio en la temperatura
Sonda reductora:
Diámetro de 1,5 mm - para 9842FDA
Diámetro de 2,3 mm - para 9842
Tiempo de respuesta:
6 segundos, con actualizaciones de 2 segundos

NOTA: Por favor, recicle o deseche las baterías con las regulaciones locales.
ADVERTENCIA: Las baterías pueden representar un peligro de asfixia. Como con todos los artículos pequeños, no deje que los niños manipulen las baterías. Si se ingiere, busque atención médica inmediata.
PRECAUCIÓN: No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire la batería si la unidad no se utilizará por un largo tiempo.

Garantía limitada por un año

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante un (1) año para el comprador original, a partir de la fecha de compra original (exclusión de las baterías). No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), no la devuelva al vendedor minorista. Sírvase empaçar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

Taylor Precision Products, Inc.
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro. Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía en otro sitio fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de www.taylorusa.com.

Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.

©2015 Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas, reservados todos los derechos. Taylor® y Leading the Way in Accuracy® son marcas registradas de Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas. Reservados todos los derechos.

TAYLOR 9842/9842FDA

Termómetro digital prueba de agua

Leading the Way in Accuracy®



Manual de instrucciones

Thank you for purchasing a Taylor® Waterproof Digital thermometer. This state-of-the art measurement instrument is engineered and designed to meet the highest quality standards...to assure you uncompromising accuracy and consistently dependable, convenient performance. In order to optimize its function, please read this instruction manual carefully before use...and keep it handy for future reference.

General Operation

1. Sterilize the metal probe by inserting it into an appropriate solution such as boiling water for several minutes.
2. Turn unit on with "On/Off" button located on the dial face. Select Fahrenheit or Celsius using the button marked "°F/°C". **Note: To save battery life, this unit has an AUTO-OFF feature that turns the instrument off after 10 minutes if no change in temperature has occurred.**
3. When ready to test the temperature, insert stem at least 1" for the most accurate reading. The LCD will stabilize when reading is complete (approximately 10 seconds).
4. To avoid burns near heat, use the pocket sleeve as a handle by inserting the stem through the small hole at the top of the pocket sleeve.
5. Be sure to sanitize the stem before inserting it into another product (See Antimicrobial Feature).
6. Electrostatic interference may affect first use of the thermometer. If the thermometer does not initially work, remove the battery and reinstall it.

CAUTION: Not for use as an oven thermometer. Do not leave in oven. LCD case temperature exposure limits are 10° to 140°F. Do not expose stem tip to temperatures 50°F above or below measurement range (see Specifications).



Merci de votre achat d'un thermomètre numérique étanche Taylor®. Cet instrument de mesure à la fine pointe de la technologie est fabriqué et conçu pour répondre aux normes de qualité les plus élevées pour vous assurer des années d'exactitude sans compromis et une performance pratique, fiable constante. Pour optimiser cette fonction, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre produit ... et gardez-le à portée de la main à titre de référence.

Fonctionnement général

1. Stérilisez la sonde métallique en l'insérant dans une solution appropriée, comme de l'eau bouillante, pendant plusieurs minutes.
2. Mettez l'appareil en marche avec le bouton «On/off» (marche/arrêt) sur le cadran. Choisissez Fahrenheit ou Celsius en utilisant le bouton marqué « °F/°C ». **Remarque: Pour conserver la pile, cet appareil comprend une fonction « AUTO-OFF » (arrêt automatique) qui éteint l'instrument après 10 minutes sans changement de température.**
3. Lorsque vous êtes prêt à tester la température, insérez la tige d'au moins 1 po (2,5 cm) pour le relevé le plus exact. L'ACL se stabilisera à la fin du relevé (environ 10 secondes).
4. Pour éviter les brûlures près de la chaleur, utilisez le manchon de poche comme poignée en insérant la tige à travers le petit trou sur le dessus du manchon de poche.
5. Assurez-vous de désinfecter la tige avant de l'insérer dans tout autre produit (reportez-vous à la fonction Antimicrobienne).

MISE EN GARDE : Ne doit pas être utilisé comme thermomètre de four. Ne laissez pas dans le four. Les limites d'exposition de température du boîtier à ACL sont de - 12 à 60 °C (10 à 140 °F). N'exposez pas le bout de la tige à des températures de plus ou de moins de 10 °C (50 °F) de la plage de mesure (lire spécifications).



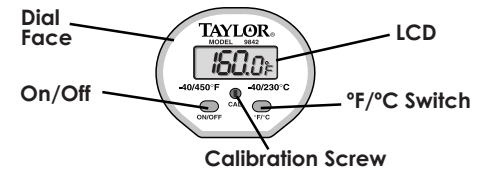
Gracias por comprar un Termómetro digital a prueba de agua Taylor®. Este instrumento de medición de vanguardia está construido y diseñado para cumplir con los más altos estándares de calidad... para asegurarle una exactitud constante y un funcionamiento sistemáticamente confiable y práctico. A fin de optimizar el funcionamiento de la unidad, antes de utilizarla lea este manual de instrucciones cuidadosamente... y téngalo a mano para referencia futura.

Funcionamiento general

1. Esterilice la sonda de metal introduciéndola en una solución adecuada, tal como agua hirviendo, durante varios minutos.
2. Encienda la unidad con el botón "On/Off" ubicado en el lado del cuadrante. Seleccione Fahrenheit o Celsius usando el botón marcado "°F/°C". Nota: para ahorrar vida útil de la batería, esta unidad cuenta con una característica de apagado automático que apaga el instrumento después de 10 minutos si no hay ningún cambio de temperatura.
3. Cuando esté listo para tomar la temperatura, introduzca el vástago al menos 1" (2,5 cm) para obtener la lectura más precisa. La pantalla LCD se estabilizará cuando la lectura esté completa (aproximadamente 10 segundos).
4. Para evitar quemaduras cerca del calor, utilice la funda como un asa introduciendo el vástago a través del orificio pequeño que está en la parte superior de la funda.
5. Asegúrese de desinfectar el vástago antes de introducirlo en otro producto (Ver Característica antimicrobiana).

ATENCIÓN : No es para usar como termómetro para horno. No deje dentro del horno. Los límites de exposición de temperatura de la caja de la pantalla LCD son 10° a 140°F. No exponga la punta del vástago a temperaturas superiores a 50°F (10°C) o inferiores al rango de medición (vea especificaciones).

Description of Parts

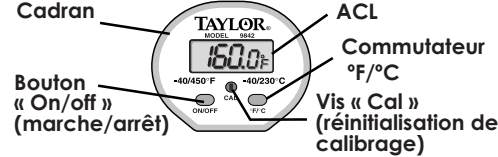


Battery Replacement

The thermometer operates on 1 LR44 (1.5v) battery (installed). Change the battery when display becomes dim. To replace battery:

1. Open battery door by sliding a screwdriver under the lip of the rubber battery door.
2. Tap the unit against your hand with the battery opening down to make the battery slide out.
3. Insert battery with positive side up (square end of battery)
4. Push rubber door in firmly so that the battery is all the way in position. **Note: If battery door is not closed properly, water can get into the battery compartment causing the unit to malfunction.**
5. It is recommended to only remove the battery door when necessary to replace the battery as this will help maintain water tight integrity.
6. Electrostatic interference may affect first use of the thermometer. If the thermometer does not initially work, remove the battery and reinstall it.

Description des pièces

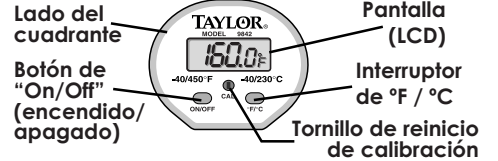


Remplacement de pile

Le thermomètre fonctionne avec 1 pile LR44 (1,5 V) (installée). Changez la pile lorsque l'affichage faiblit. Pour remplacer la pile:

1. Ouvrez la porte de pile en glissant un tournevis sous la lèvre de la porte de pile de caoutchouc.
2. Frappez l'unité contre votre main avec l'ouverture de la pile vers le bas pour que la pile sorte.
3. Insérez la pile avec le côté positif vers le haut (extrémité carrée de la pile)
4. Poussez la porte de caoutchouc fermement pour que la pile soit bien en position. Remarque: Si la porte de piles n'est pas fermée correctement, l'eau pourrait pénétrer dans le compartiment et l'appareil fonctionnerait mal.
5. Il est recommandé de retirer la porte de pile seulement au besoin pour remplacer la pile car ceci aidera à maintenir l'intégrité de l'étanchéité.
6. L'interférence électrostatique peut affecter la première utilisation du thermomètre. Si le thermomètre ne fonctionne pas la première fois, retirez la pile et réinstallez-la.

Descripción de las partes



Reemplazo de la batería

El termómetro funciona con una batería LR44 (1,5v) (instalada). Cambie la batería cuando la pantalla se vuelva borrosa. Para reemplazar la batería:

1. Abra el compartimiento de la batería deslizando un destornillador bajo el borde de la puerta de goma del compartimiento de la batería.
2. Golpee la unidad contra la palma de su mano con la abertura para la batería hacia abajo para hacer salir la batería.
3. Introduzca la batería con el lado positivo hacia arriba (extremo cuadrado de la batería)
4. Presione la puerta de goma con firmeza para que la batería quede bien colocada. Nota: si la puerta del compartimiento no está correctamente cerrada, puede entrar agua en el mismo haciendo que la unidad funcione mal.
5. Se recomienda quitar la puerta del compartimiento de la batería únicamente cuando sea necesario para volver a colocar la batería ya que esto ayudará a mantener una integridad hermética.
6. La interferencia electrostática puede afectar el primer uso del termómetro. Si el termómetro no funciona inicialmente, quite la batería y reinstálela.

Antimicrobial Feature

Taylor's Safe-T-Guard™ sleeve and housing incorporates a non-toxic chemical compound that inhibits the growth of harmful pathogens, which minimizes cross contamination. It is important to thoroughly clean and disinfect your thermometer after each use.

Calibration

Digital thermometers that have a bead type thermistor sensor such as the model 9842 seldom require recalibration or testing. The reason for this is the long-term stability of the thermistor sensor. Nevertheless, if it is desirable to calibrate to a specific temperature, turn the calibration screw on the dial to the left to decrease the temperature reading or to the right to increase the reading. The following procedure is recommended if recalibrating at 32°F (0°C).

1. Fill a container with crushed or chipped ice.
2. Add water slowly until it overflows.
3. Add more ice until it is packed tightly to the bottom of the container, allowing excess to overflow.
4. Insert the stem of the thermometer at least 2" into the container and allow it to stabilize for 5 minutes. Note: It is important that the tip of the thermometer not touch the bottom of the container.
5. If the temperature reading is 32°F, the thermometer is accurately calibrated. If necessary to adjust the thermometer, do so by small amounts and allow it to stabilize before making any additional adjustments.

Fonction antimicrobienne

Le manchon et boîtier Safe-T-Guard™ de Taylor incorpore un composé chimique non-toxique qui prévient la croissance de pathogènes dangereux ce qui réduit la contamination croisée. Il est important de bien nettoyer et désinfecter votre thermomètre après chaque utilisation.

Calibrage

Les thermomètres numériques qui ont une sonde à thermistance de type à bille comme le modèle 9842 n'exige pas souvent de recalibrage ou de test. La raison est la stabilité à long terme de la thermistance. Néanmoins, il est préférable de calibrer à une température précise, tournez la vis de calibrage sur le cadran vers la gauche pour réduire le relevé de température ou vers la droite pour augmenter le relevé. La procédure suivante est recommandée pour un recalibrage à 0 °C (32 °F).

1. Remplissez un contenant avec de la glace concassée ou en copeaux.
2. Ajoutez lentement de l'eau jusqu'à ce que cela déborde.
3. Ajoutez plus de glace jusqu'à ce que le tout soit bien tassé au bas du contenant, laissant le surplus déborder.
4. Insérez la tige du thermomètre à au moins 5,08 cm (2 po) dans le contenant et laissez stabiliser pendant 5 minutes. **Remarque : Il est important que le bout du thermomètre ne touche pas le fond du contenant.**
5. Si le relevé de température est de 0°C (32 °F), le thermomètre est calibré avec exactitude. S'il faut ajuster le thermomètre, faites-le en petites quantités et laissez le tout stabiliser avant tout autre ajustement.

Característica antimicrobiana

La funda y la carcasa Safe-T-Guard™ de Taylor incorporan un compuesto químico no tóxico que inhibe el crecimiento de agentes patógenos nocivos, lo cual minimiza la contaminación cruzada. Es importante limpiar y desinfectar totalmente su termómetro después de cada uso.

Calibración

Los termómetros digitales que tienen un sensor termistor como el modelo 9842 muy pocas veces requieren una recalibración o pruebas. El motivo de esto es la estabilidad a largo plazo del sensor termistor. Sin embargo, si desea calibrar a una temperatura específica, gire hacia la izquierda el tornillo de calibración que se encuentra en el cuadrante para disminuir la lectura de temperatura o hacia la derecha para aumentar la lectura. Se recomienda el siguiente procedimiento si va a recalibrar a 32°F (0°C).

1. Llene un recipiente de hielo picado o en cubitos.
2. Agregue agua lentamente hasta que se desborde.
3. Agregue más hielo hasta que el recipiente quede totalmente lleno hasta el fondo, permitiendo que el exceso se desborde.
4. Introduzca el vástago del termómetro al menos 2" dentro del recipiente y permita que se estabilice durante 5 minutos. **Nota: Es importante que la punta del termómetro no toque el fondo del recipiente.**
5. Si la lectura de temperatura es de 32°F (0°C), el termómetro está calibrado correctamente. Si es necesario ajustar el termómetro, hágalo de a poco y permita que se estabilice antes de hacer ajustes adicionales.